

Politische Gemeinde

Sprechstunde des Gemeindepräsidenten
13. April 2026, 18.00 – 18.30 Uhr, Gemeindehaus

Gemeindeverwaltung Öffnungszeiten über Ostern

Die Gemeindeverwaltung bleibt vom Gründonnerstag, 2. April 2026 ab 11.30 Uhr bis und mit Ostermontag, 6. April 2026 geschlossen.



In dringenden Zivilstandsfällen gibt Ihnen der Telefonbeantworter (Tel. 052 647 01 01) Auskunft.

Wir wünschen Ihnen schöne Ostern!

Grüngutabfuhr: Ab April wieder Wochen-Rhythmus!

Die Grüngutabfuhr findet ab April wieder wöchentlich statt. Das Grüngut wird bis Ende November 2026 wöchentlich eingesammelt. Im Dezember 2026 bis März 2027 wird wieder auf den 2-Wochen-Rhythmus umgestellt.

Jahresrechnung 2025

Der Gemeinderat hat die Jahresrechnung 2025 der Politischen Gemeinde genehmigt und zuhanden der RGPK und der Gemeindeversammlung verabschiedet.

Der Rechnungsabschluss präsentiert sich wie folgt:

Laufende Rechnung

	Budget 2025	Rechnung 2025
Aufwand	6'143'147.77	6'753'713.84
Ertrag	5'696'146.45	7'147'189.79
Aufwandüberschuss	447'001.32	
Ertragsüberschuss		393'475.95

Investitionen Verwaltungsvermögen

	Budget 2025	Rechnung 2025
Ausgaben	1'200'000.00	672'695.07
Einnahmen	0.00	48'670.75
Nettoinvestitionen	1'200'000.00	624'024.32

Anstelle des budgetierten Aufwandüberschusses von Fr. 447'001.32 resultiert ein Ertragsüberschuss von Fr. 393'475.95. Der Ertragsüberschuss der Erfolgsrechnung wird dem Eigenkapital gutgeschrieben. Dadurch

erhöht sich das Eigenkapital auf Fr. 10'896'566.71. Die Investitionsrechnung im Verwaltungsvermögen weist Nettoausgaben von Fr. 624'024.32 aus. Im Finanzvermögen wurden keine Investitionen getätigt.

Die Jahresrechnung wird auf der Homepage der Gemeinde publiziert. Der Beleuchtende Bericht wird spätestens 14 Tage vor der Gemeindeversammlung, welche am Dienstag, 16. Juni 2026 stattfindet, veröffentlicht.

Bewilligte Bauprojekte

Claudia und Daniel Pusch, Rappenweg 12, 8247 Flurlingen, wurde am 20. Februar 2026 der Umbau der Hauszufahrt, Kat.-Nr. 1994, Vers.-Nr. 633, Rappenweg 12, im Anzeigeverfahren bewilligt.

Nicola Wegmüller, Neudörflingerstrasse 21a, 8239 Dörflingen, wurde am 18. März 2026 der Einbau eines neuen Fensters und Fenstervergrößerungen, Kat.-Nr. 1184, Vers.-Nr. 431, Höhenstrasse 46, im Anzeigeverfahren bewilligt.

Conradin Leeser und Julia Ruh, Hochstrasse 19, 8200 Schaffhausen, wurde am 18. März 2026 der Neubau eines Einfamilienhauses auf dem Grundstück Kat.-Nr. 2007, Wohnzone W/1.6, Rietstrasse 3, im ordentlichen Verfahren bewilligt.

Im Übrigen hat der Gemeinderat

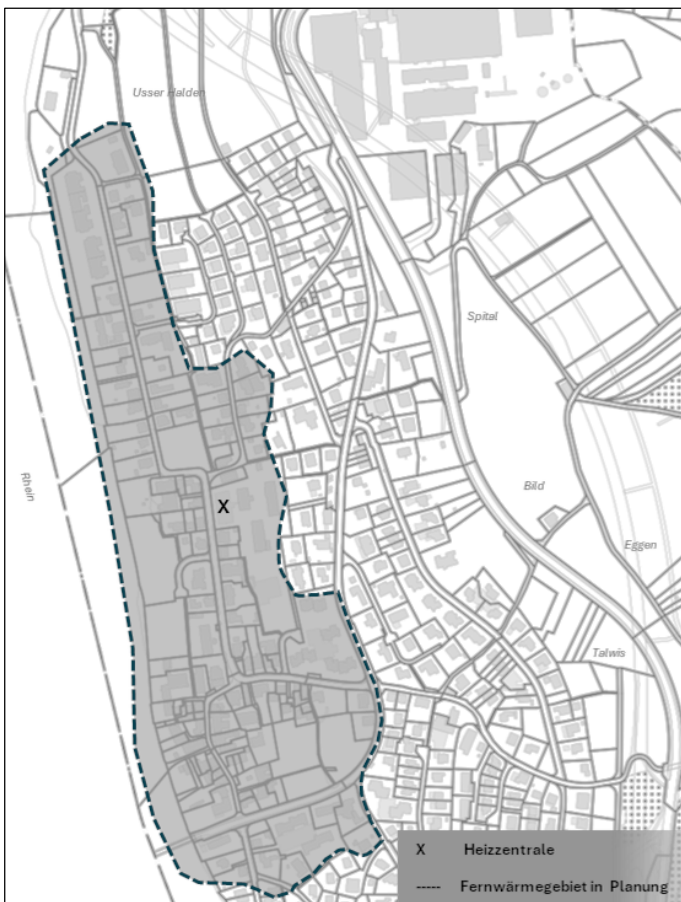
- mit den Vereinen die Organisation der 1. August-Feier von 2026 bis 2032 festgelegt
- für die Sanierung (Reinigung / Ersatz Ziegel und neue Schindeln) des Daches auf dem Gemeindehaus einen Bruttokredit in der Höhe von Fr. 5'500.-- bewilligt
- einen Kredit von Fr. 6'284.95 (inkl. MWST) für einen Sicherheitsschrank für Lithium-Ionen-Batterien im Werkhof bewilligt
- die Jahresrechnung 2025 des Zweckverbandes Friedhof Laufen in Anwendung der Gemeindeordnung und der Zweckverbandsstatuten genehmigt
- ein neues Gesuch um wirtschaftliche Hilfe geprüft und bewilligt
- die Jahresrechnung 2025 der „Willy und Marguerite Sigg-Ergo-Stiftung“ genehmigt

- ein Gesuch um Steuererlass behandelt
- diverse Grundstücksgewinnsteuerveranlagungen genehmigt

Wärmeverbund Flurlingen wird definitiv realisiert!

Der Wärmeverbund in Flurlingen wird definitiv umgesetzt – Etawatt AG kann grünes Licht für den Bau geben. Mit diesem Entscheid rückt die Unabhängigkeit von fossilen Brennstoffen in greifbare Nähe. Der Wärmeverbund wird künftig zahlreiche Liegenschaften im unteren Dorfzentrum mit lokal produzierter, erneuerbarer Energie versorgen können. Alle Gebäude, die sich im geplanten Gebiet der abgebildeten Karte befinden, haben die Möglichkeit auf einen Anschluss während den Bauarbeiten und können beim Ersatz ihres Heizsystems auf diese komfortable Wärmeversorgung zurückgreifen.

Die neue Wärmeversorgung kommt just zur richtigen Zeit. Nachdem der 1:1-Ersatz von Öl- und Gasheizungen im Kanton Zürich bereits heute nicht mehr zulässig ist. Ein Anschluss an den Wärmeverbund bietet eine einfache, nachhaltige und langfristig planbare Wärmeversorgung. Gleichzeitig erfüllen Eigentümerinnen und Eigentümer automatisch alle heutigen und künftigen gesetzlichen Energieanforderungen – ohne späteren Investitionsdruck oder teure Ersatzinvestitionen für Heizungen.



Heizzentrale & Standort

Ein Teil des ehemaligen Zivilschutzraums an der Gründenstrasse wird als Heizzentrale umgenutzt. Als Hauptenergiequelle dient Grundwasser, welches mittels Gross-Wärmepumpe genutzt wird. Unsere Gemeinde verfügt über mächtige Grundwasservorkommen und bietet somit beste Voraussetzungen für das nachhaltige Fernwärmeprojekt.

Erste Wärmelieferung ab Herbst 2027

Der Zeitplan bleibt unverändert: Die ersten Liegenschaften sollen ab Herbst 2027 mit Wärme versorgt werden. Alle Liegenschaftsbesitzer mit bereits unterzeichnetem Vertrag wurden über die erfreuliche Nachricht informiert.

Liegt Ihre Liegenschaft im Fernwärmegebiet?

Kontaktieren Sie die Etawatt AG für eine unverbindliche Offerte oder ein persönliches Beratungsgespräch (Telefon: 052 635 12 86, Mail: etawatt@etawatt.ch)



Konzept Bikepark Flurlingen

Fabien Schächli aus Flurlingen reichte dem Gemeinderat ein Konzept für einen Bikepark auf dem Grundstück Kat. 1812, Gewerbeland im Gries, ein. Das Projekt trägt den Namen «FLOWlingen». Das Ziel ist, die Schaffung eines attraktiven Freizeitangebotes für die Kinder von Flurlingen. Es sollen drei Bahnen für Mountainbikes und ein kleiner Pumptrack für Laufräder auf dem bestehenden Terrain erstellt werden. Die Finanzierung soll mit Sponsoren (Crowdfunding) und Freiwilligenarbeit erfolgen.

Der Gemeinderat hat das Projekt geprüft und findet den Bikepark eine gute Idee. Der Gemeinderat hat in Aussicht gestellt, das Gewerbeland im Gries befristet für rund fünf Jahre kostenlos zur Verfügung zu stellen. Ein Rückbau (Wiederherstellung des ursprünglichen Zustandes) wäre jederzeit möglich.



Das Projekt muss noch abschliessend geprüft und im ordentlichen Bauverfahren bewilligt werden. Das Konzept wird auf der Homepage der Gemeinde veröffentlicht.

Anordnung von zwei Urnenabstimmungen vom 14. Juni 2026 betreffend Reorganisation des Kläranlageverbands Schaffhausen, Neuhausen, Feuerthalen und Flurlingen

Der Gemeinderat unterbreitet der Stimmbevölkerung zwei Vorlagen zur Reorganisation der Abfall- und Abwasserentsorgung.

Gestützt auf den Beschluss GRB 2026-14 vom 11. Februar 2026 und § 57 des Gesetzes über die politischen Rechte ordnet der Gemeinderat zwei Urnenabstimmungen in Sachen Reorganisation des «Kläranlageverbands Schaffhausen, Neuhausen, Feuerthalen und Flurlingen» auf Sonntag, 14. Juni 2026 an.

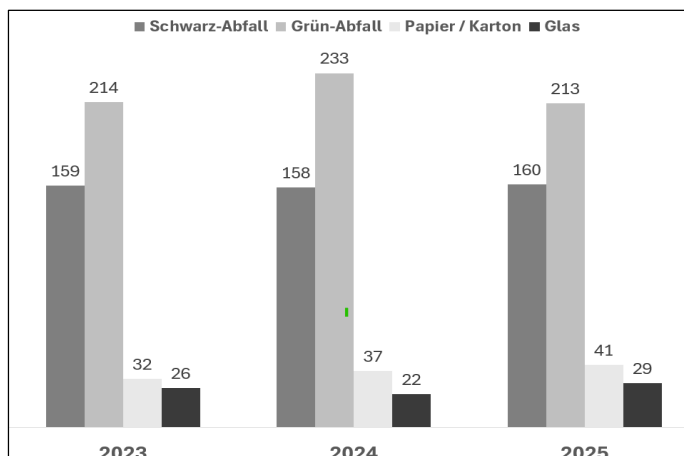
Den Stimmberechtigten der Gemeinde Flurlingen werden die nachstehenden Fragen in separaten Vorlagen zur Beantwortung mit Ja oder Nein vorgelegt:

- Wollen Sie die Vorlage «Totalrevision der Verbandsordnung des Kläranlageverbands Schaffhausen, Neuhausen am Rheinfall, Feuerthalen und Flurlingen» annehmen?
- Wollen Sie die Vorlage «Neue Verbandsordnung und Beitritt zum Abwasserverband Röti» annehmen?

Die Durchführung der Abstimmungen erfolgt nach den Vorschriften des Gesetzes über die politischen Rechte. Die detaillierten Abstimmungsinformationen werden den Stimmberechtigten mit den Abstimmungsunterlagen zugestellt.

Gegen diese Anordnung kann wegen Verletzung von Vorschriften des Gesetzes über die politischen Rechte und ihre Ausübung innert 5 Tagen, von der Veröffentlichung an gerechnet, schriftlich Rekurs beim Bezirksrat Andelfingen, Schlossgasse 14, 8450 Andelfingen, erhoben werden. Die Rekurschrift muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten. Die Beweismittel sind, soweit möglich, beizulegen.

Abfallstatistik 2023 – 2025 (in Tonnen)



Zivilstandsnachrichten

Todesfall vom 23. März 2026 in Feuerthalen, Stadelmann Kurt, geboren 4. April 1940, wohnhaft gewesen in Flurlingen.

Anmeldung Häckseldienst vom Montag, 13. April 2026



Gehäckselt werden kann Baum- und Strauchschnitt von 1 bis 15 cm Stärke; grosse Ware nicht verkleinert und nicht ausgeastet, Kleinzeug mit Vorteil ungekürzt und gebündelt.

Da die Häckselaktion mit Umtrieben und zusätzlichen Aufwendungen verbunden ist, kommen wir nicht umhin, auch diesmal einen Unkostenbeitrag von Fr. 15.00 (mit der Anmeldung zu entrichten) pro Teilnehmer und Garten zu erheben. Der Unkostenbeitrag ist für einen Aufwand von 10 bis 15 Minuten gerechnet. Sollte der Aufwand grösser sein behalten wir uns das Recht vor, den Mehraufwand separat zu verrechnen.

Das Häckselgut muss gebündelt und gut zugänglich am Strassenrand bereitgestellt werden! Bitte platzieren Sie das Häckselgut nicht neben parkierten Autos, Hydranten, Briefkästen oder Dachvorsprüngen.

Anmeldungen müssen bis spätestens am 7. April 2026 bei der Gemeindekanzlei vorliegen.

✂-----

Anmeldung für den Häckseldienst

Ich habe Häckselgut am 13. April 2026

Das Häckselgut ist abzuführen

☐ ja ☐ nein

Vor-/Name:

Adresse:

Unterschrift:

Telefon-Nr.:

Bemerkung:



Schule

Öffnungszeiten

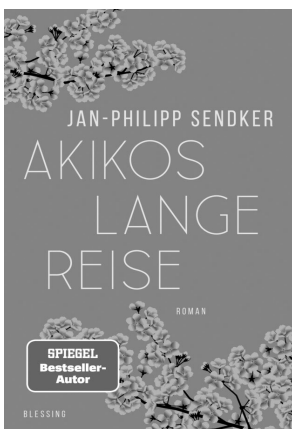
Montag 19.00 - 20.00 h
Mittwoch 13.30 - 14.30 h
Samstag 10.00 - 11.00 h

BIBLIOTHEK



FLURLINGEN

Unser Buchtipp:



„Mit dieser Geschichte reisen wir in die geheimnisumworbene Stadt Tokio.“

Es geht um Freundschaft und Liebe, Kulinarik und Handwerk, Gefühle und Lebensfragen.

Wieso erzählen uns Eltern nicht immer die ganze Wahrheit?“

Verena Pletscher



Vereine



er Club Flurlingen

Erzählzeit ohne Grenzen LESEVORMITTAG

**Sonntag, 29. März 2026
um 11.00 Uhr**

Für alle lesefreudigen Flurlinger organisiert der 11er Club Flurlingen im Auftrag der politischen Gemeinde den Lesevormittag.

Die Autorin Laura Melina Berling liest aus ihrem ersten Roman:
«Medusa in Paradise»

Wo: **Rheintalsaal Flurlingen**
Gründenstrasse, 8247 Flurlingen

Wann: **Türöffnung 10:30 Uhr!**

Apéro: Nach der Lesung offerieren wir einen kleinen Apéro.

Ende: ca. 14:00 Uhr

Die Veranstaltung ist öffentlich. Der Eintritt ist kostenlos und Sitzplätze können nicht reserviert werden. Da auch Personen ausserhalb Flurlingen zur Veranstaltung kommen, bitten wir die Dorfbevölkerung zu Fuss zu kommen.

FRÜHLINGSSHOW

SAMSTAG, 11. April 2026, 10:00-17:00 Uhr

MARTHALEN

fs-marthalen.ch



Auf dem Areal der Mändli AG
Obere Schilling 10, 8460 Marthalen

Gratis- P beim alten Bahnhof



Besuchen Sie gleichentags auch diese
Frühlingsausstellungen in Marthalen:

09:00-16:00 Uhr **LANDI** Laden, Güterstrass 3
10:00-18:00 Uhr **Meier Maschinen**, Ruedelfingerstr. 11
10:00-17:00 Uhr **Peter Wärmepumpen**, Fohlochstr. 7a



Wir erzielen für Ihre Immobilie den höchsten Preis. Sie zahlen nur unseren Fixpreis von CHF 18'500.
Jetzt informieren unter zimmo3.ch
oder rufen Sie uns jetzt an: 052 624 13 33.
Claudia Frei & Jacqueline Vuilleumier

30 JAHRE PETER WÄRMEPUMPEN GMBH



TAG DER OFFENEN TÜR

Samstag, 11. April 2026, 10:00 - 17:00 Uhr
Fohlochstrass 7a, 8460 Marthalen



Infos

Zentrum Kohlfirst Amtliche Bekanntmachung der Delegiertenversammlung des Zentrums Kohlfirst, 8245 Feuerthalen vom 16. April 2026, 19.00 Uhr

Ort:

Zentrum Kohlfirst, Raum Kohlfirst, 8245 Feuerthalen

Traktanden:

1. Genehmigung des Protokolls der Sitzung der Delegiertenversammlung vom 28.10.2025
2. Finanzielles / Rechnungswesen: Jahresrechnung 2025 (Betriebs- und Investitionsrechnung)
3. Entschädigungsreglement
4. Zwischeninformationen zum Projekt Arealplanung: Angebotsentwicklung Service-Wohnungen
5. 10-Jahresjubiläum Neubau Zentrum Kohlfirst
6. Aktuelle Informationen zum Betrieb
7. Anträge
8. Varia
9. Termin nächste Sitzung: Dienstag, 27.10.2026

Die Akten werden spätestens 4 Wochen vor der Versammlung den Delegierten zur Verfügung gestellt sowie am Empfang zur Einsicht öffentlich aufgelegt.

Die Verhandlungen der Delegierten sind öffentlich.



Kanton Zürich
Fischerei- & Jagdverwaltung
Veterinäramt

Leinenpflicht im Wald und am Waldrand ...



... jeweils vom 1. April bis 31. Juli

Um Wildtiere zu schützen, besteht während dieser Zeit im Wald und am Waldrand Leinenpflicht für Hunde.

Als Waldrand wird ein Gebiet bis 50 Meter Entfernung vom Wald definiert. Die Leinenpflicht soll Rehkitz und andere Jungtiere sowie Bodenbrüter vor Hunden schützen.



Überall für alle

SPITEX
am Kohlfirst



Ihre Gemeinde-Spitex für
Pflege- und Betreuung zu Hause
Dachsen, Feuerthalen-Langwiesen,
Flurlingen, Laufen-Uhwiesen

Fusspflege für Seniorinnen und Senioren

Freitag, 27. März 2026, ab 13.30 Uhr
im «Stübli», Dorfstr. 39, Flurlingen

Aus organisatorischen Gründen bitten wir um eine
Anmeldung bis am Mittwoch der entsprechenden
Woche bei Sylvia Baur, Tel. 052 659 47 76

Weitere Dienstleistungen der Spitex am Kohlfirst:

- Abklärung, Koordination, Beratung
- Krankenpflege / psychosoziale Pflege / Krankenmobilen
- Wundpflege durch Wundexpertin / Palliative Care / Onkologie
- Informations-, Beratungs- und Koordinationsstelle
- Spitex Plus / Haushilfe / Mahlzeitendienst / Fahrdienst SRK

Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne!

Spitex am Kohlfirst

Telefon 052 647 20 50

info@spitex-am-kohlfirst.ch ·

www.spitex-am-kohlfirst.ch

ENERGIE TIPP

#06

Sparaufsätze für Wasserhähne und Duschbrausen

Mit einem Durchflussbegrenzer oder Strahlregler an Wasserhähnen und Duschbrausen lässt sich der Wasserverbrauch deutlich reduzieren. Ein effizienter Sparduschkopf senkt den Verbrauch auf rund 5 Liter pro Minute.



Entdecke alle
Tipps & Infos:
<https://zh-w.ch/sparaufsaetze>

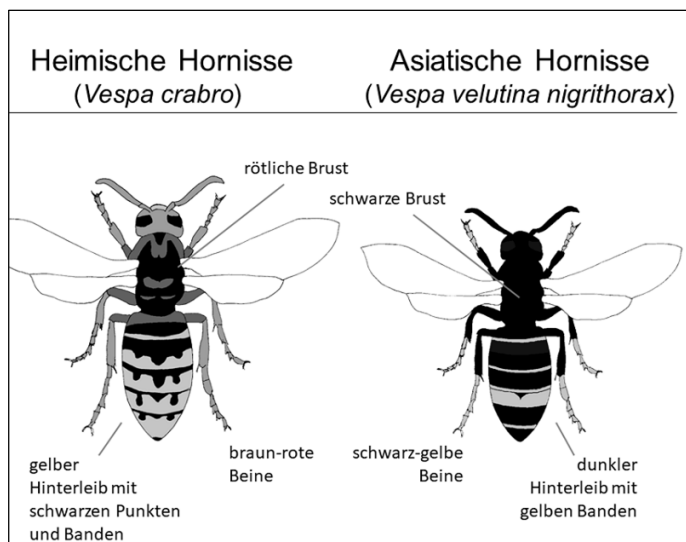
Profitipp

Die Aufbereitung von Warmwasser macht einen grossen Teil des Stromverbrauchs aus. Achte beim Kauf auf die Effizienzklasse – Klasse A steht für den geringsten Wasserverbrauch.

Quelle: energieschweiz

Asiatische Hornissen – bei Verdacht melden

Die Asiatische Hornisse wird uns auch dieses Jahr wieder beschäftigen. Im Frühling beginnt sie mit dem Bau der Primärnester. Diese sind oft an geschützten Orten wie Dachvorsprüngen, Gartenhäusern und Fensterrahmen zu finden. Dabei ist für die Bevölkerung und vor allem auch bei Unterhaltsarbeiten Vorsicht geboten, da die Hornissen ihre Nester vehement verteidigen.



Damit Sie wissen, wie die Asiatische Hornisse und ihre Nester aussehen und wo Sie Sichtungen melden können, verweisen wir Sie auf unsere Homepage.

«Obacht am Schacht...»



Es kommt in der Schweiz leider immer wieder zu Wasserverschmutzungen. Jedes Jahr werden mehrere Tausend Fälle festgestellt. Deshalb unterstützen wir die Kampagne «Obacht am Schacht» der Schweizerischen Vereinigung der Fischereiaufseherinnen und Fischereiaufseher. Wir laden Sie ein, die Internetseite aquava.ch zu besuchen, auf der Sie unter anderem erfahren, was wir alle tun können, um eines der wichtigsten Güter der Menschheit zu schützen:

DAS WASSER

Zeitumstellung

Die Sommerzeit beginnt dieses Jahr am Sonntag, 29. März 2026. Die Nacht ist dann eine Stunde kürzer.

Die Uhr wird in der Nacht vom 28. März auf 29. März 2026 von 2 Uhr nach 3 Uhr vorgestellt.



Anlässe

Samstag, 28. März 2026

- Kinderkleider und Spielsachen Flohmi / 10.00 – 12.00 Uhr / Rheintalsaal

Sonntag, 29. März 2026

- Erzählzeit ohne Grenzen / 11.00 Uhr / Rheintalsaal

Freitag, 3. April 2026

- Abendgottesdienst mit Abendmahl / 19.00 Uhr / Ref. Kirche Laufen

Sonntag, 5. April 2026

- Frühgottesdienst mit Abendmahl im Anschluss Osterzmorga / 06.00 Uhr / Ref. Kirche Laufen

Mittwoch, 8. April 2026

- Mittagstisch für Jung und Alt / 12.30 – 14.30 Uhr / Begegnungszentrum Mesmerschüür Laufen

Impressum / Redaktionsschluss für nächste Ausgabe

Impressum: Gemeinde Flurlingen
 Artikel/Inserate an: Gemeindekanzlei, Dorfstrasse 36,
 8247 Flurlingen,
 Telefon 052 647 01 01, E-Mail info@flurlingen.ch
www.flurlingen.ch

Redaktion: Gemeindeverwaltung Flurlingen
 Druck: LANDOLT AG, Grafischer Betrieb, Feuerthalen

Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe:

Montag, 6. April 2026